

4.11 Script for Administering Mathematics


4.11.1 Grades 3, 4, and 5 Mathematics – All Units

The administration script under Section 4.11.1 will be used for all units of the Grades 3-5 mathematics test.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the NJSLA assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Units 1–3	Grades 3–5 (each unit): 60 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 1 – Students Submit Final Answers				

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accessibility features and accommodations. Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to Section 4.3 for more information). Speak to your School Test Coordinator to determine who will complete these two tasks prior to testing. Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and logged on to the nj.testnav.com site (or follow your school/district instructions for accessing the **Sign-In** page. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio Section). **If headphones are needed for accessibility purposes, make sure they are plugged in prior to launching TestNav (except for headphones that are used as noise buffers).**




Hoje você fará a Avaliação de Matemática.

Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for flagrado portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.

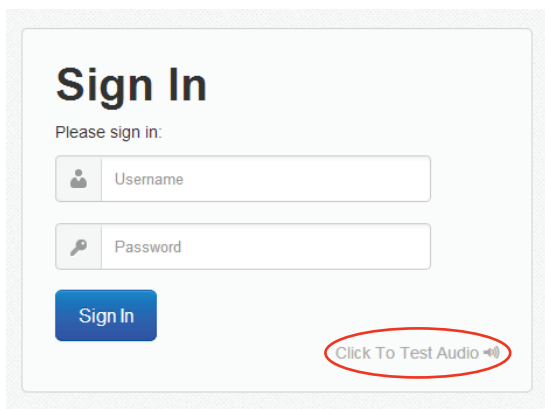
If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Mathematics Accessibility Features only)



Coloque e verifique se os fones de ouvido estão conectados. Na tela, há um link chamado “Click To Test Audio” abaixo de “Sign In.” Selecione o link para verificar se os fones de ouvido estão funcionando e ajuste o volume, se necessário. O nível do volume não poderá ser alterado após o início do teste.

See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.



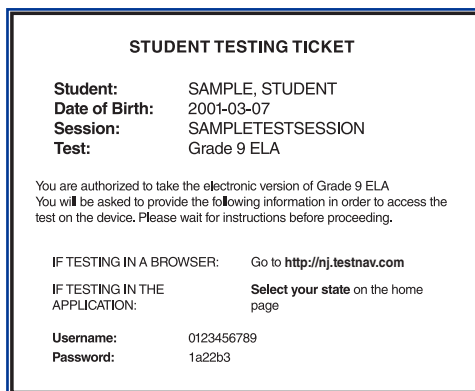
Instructions for Logging In


	<p>Sente-se e aguarde enquanto distribuo os cartões de teste dos alunos e o papel para rascunho.</p> <p>NÃO faça o login até eu mandar.</p>
--	---

Distribute scratch paper, mathematics reference sheets (Grade 5 only, if locally printed), and student testing tickets as well as optional mathematics tools as applicable. Make sure students have pencils. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

	<p>Agora, leia o cartão de teste e verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos nele. Levante sua mão se não tiver recebido o <u>seu</u> cartão.</p>
--	---


If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the School Test Coordinator.




	<p>Agora digite o nome de usuário, como mostrado na parte inferior do cartão.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Em seguida, digite a senha, como mostrado no bilhete.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Selecione o botão “Sign In”.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Encontre o seu nome no canto superior direito da tela. Se o nome exibido não for o seu, por favor, levante a mão. Agora você provavelmente está na tela “Available Tests”. Selecione o botão “Start” para a Unidade __ (preencha com a unidade apropriada). Uma tela de “Welcome” será exibida.</p>
---	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the Username and Password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, have the student log out, and log the student back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering All Units

	<p>Selecione a caixa “Start Test Now” no centro da tela. Acompanhe enquanto leio as instruções na tela. Pode ser necessário usar a barra de rolagem à direita para conseguir acompanhar. NÃO selecione o botão “Start Section” até ser instruído a fazê-lo.</p> <p>Hoje, você fará a Unidade __ (preencha com a unidade apropriada) da Avaliação de Matemática __ (preencha com o nível apropriado). Você não poderá usar uma calculadora.</p> <p>Leia cada questão. Em seguida, siga as instruções para responder a cada pergunta. Se uma questão pedir para você mostrar ou explicar seu trabalho, você precisará fazê-lo para receber o crédito total. Escreva a resposta no campo fornecido na tela. Apenas as respostas inseridas na caixa de respostas serão pontuadas.</p> <p>Se você não sabe a resposta para a questão, marque-a e avance para a questão seguinte. Se você terminar antes, analise as respostas e todas as questões que foram marcadas.</p> <p>Se uma caixa de desenho é fornecida com a pergunta, use-a para adicionar um desenho e ajudar a (Nível 3: explicar) (Níveis 4 e 5: apoiar) sua(s) resposta(s). Todos os textos ou desenhos inseridos na caixa de desenho serão avaliados.</p>
---	--

	<p>Este é o fim das instruções para o teste. Não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.</p> <p>Durante o teste, levante a mão se tiver alguma dificuldade com o dispositivo de teste para que eu possa ajudá-lo. Não poderei ajudá-lo com as questões do teste ou com as ferramentas on-line durante o teste.</p>
---	---

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

Diga	OPÇÃO A Após fazer logout do teste sente-se tranquilamente até que a unidade tenha acabado.
	OPÇÃO B Você será dispensado após fazer logout no teste.
	OPÇÃO C Após fazer logout do teste você poderá ler um livro ou outros materiais até que a unidade tenha acabado.

Diga	Você tem alguma dúvida?
-------------	--------------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Diga	Role até o final da tela.
	(Pausa.)
	Selecione o botão “Start Section”.
	(Pausa.)
	Você agora deve estar no teste.

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Diga	Você terá 60 minutos para concluir esta unidade. Também avisarei quando faltar 10 minutos para terminar o teste.
	Você pode começar a trabalhar agora.

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Ensure students are logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit (Section 4.3).

Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

Diga	Pare e cubra ou desligue a tela. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.
-------------	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Diga	Você agora pode retomar o teste.
-------------	---

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

Diga	Você tem 10 minutos restantes.
-------------	---------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

Diga	<p>Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste.</p> <p>Selecione o menu suspenso “Review” no canto superior esquerdo do teste.</p> <p>No menu “Review” role até o fim da página e selecione “End of Section.”</p> <p>Selecione o botão “Submit Final Answers”.</p> <p>Selecione o botão “Yes” para sair da unidade.</p> <p>Agora recolherei o cartão de teste e a folha de rascunho.</p>
-------------	---

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.


4.11.2 Grades 6, 7, and High School Mathematics – Unit 1

The administration script under Section 4.11.2 will be used for Unit 1 of the Grades 6, 7, and High School mathematics test. Refer to Section 4.11.4 for the administration script for Unit 2 and Unit 3. The administration script for Unit 1 of the Grade 8 mathematics assessments can be found in Section 4.11.3.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the NJSLA assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1: Non-Calculator Section	Grades 6 & 7: 60 Minutes High School: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
Students Submit Section				
Unit 1: Calculator Section				
End of Unit 1 – Students Submit Final Answers				

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accessibility features and accommodations. Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to Section 4.3 for more information). Speak to your School Test Coordinator to determine who will complete these two tasks prior to testing. Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and logged on to the nj.testnav.com site (or follow your school/district instructions for accessing the **Sign-In** page. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio Section). **If headphones are needed for accessibility purposes, make sure they are plugged in prior to launching TestNav (except for headphones that are used as noise buffers).**

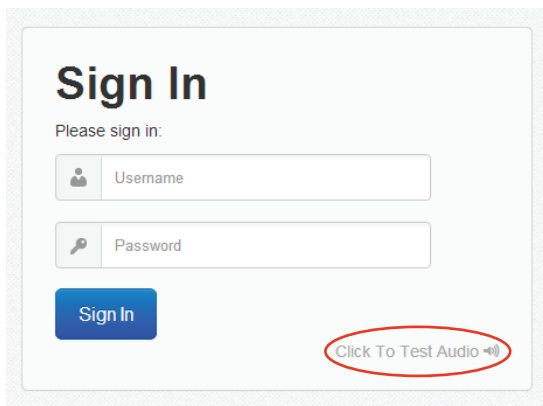
	<p>Hoje você fará a Avaliação de Matemática.</p> <p>Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for flagrado portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.</p>
---	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Mathematics Accessibility Features only)

Diga Certifique-se de que os fones de ouvido estão conectados e coloque-os. Na sua tela, abaixo de “Sign In” há um link chamado “Click To Test Audio”. Selecione o link para testar se os fones de ouvido estão funcionando e ajustar o volume no nível máximo. Você pode ajustar o volume durante o teste, depois de ter começado.

See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging In

Diga Sente-se e aguarde enquanto distribuo os cartões de teste dos alunos e o papel para rascunho. **NÃO faça o login até eu mandar.**

Distribute scratch paper, mathematics reference sheets (if locally printed), and student testing tickets as well as optional mathematics tools as applicable. Make sure students have pencils. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

Diga Agora, leia o cartão de teste e verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos nele. Levante sua mão se não tiver recebido o seu cartão.


If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the School Test Coordinator.

STUDENT TESTING TICKET

Student: LastName_FirstName
 State ID#: XXXXXXX A
 Session: SessionName
 Date of Birth: 20YY-MM-DD
 Test: Test Name


You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.


Select New Jersey in the TestNav Application.
 Username: 9088286671 Password: 77fb77
 (OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

	<p>Agora digite o nome de usuário, como mostrado na parte inferior do cartão.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Em seguida, digite a senha, como mostrado no bilhete.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Selecione o botão “Sign In”.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Encontre o seu nome no canto superior direito da tela. Se o nome exibido não for o seu, por favor, levante a mão. Agora você provavelmente está na tela “Available Tests”. Selecione o botão “Start” para a Unidade 1. Uma tela de “Welcome” será exibida.</p>
---	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the Username and Password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, have the student log out, and log the student back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Unit 1

	<p>Selecione a caixa “Start Test Now” no centro da tela. Acompanhe enquanto leio as instruções na tela. Pode ser necessário usar a barra de rolagem à direita para conseguir acompanhar. NÃO selecione o botão “Start Section” até ser instruído a fazê-lo.</p> <p>Hoje você fará a Unidade 1 da Avaliação de Matemática do curso/nível __ (preencha com o curso/nível apropriado). A Unidade 1 possui duas seções. Não é permitido o uso de calculadora na primeira seção. É permitido o uso de calculadora na segunda seção. Não será permitido retornar à primeira seção do teste depois que a seção com a calculadora tiver sido iniciada. Você deve completar ambas as seções da Unidade 1, com e sem calculadora, dentro do tempo permitido.</p> <p>Leia cada questão. Em seguida, siga as instruções para responder a cada pergunta.</p> <p>Se uma questão pedir para você mostrar ou explicar seu trabalho, você precisará fazê-lo para receber o crédito total. Escreva a resposta no campo fornecido na tela. Apenas as respostas inseridas na caixa de respostas serão pontuadas.</p> <p>Se você não sabe a resposta para a questão, marque-a e avance para a questão seguinte. Ao terminar a primeira seção, é possível revisar as respostas e todas as questões que foram marcadas SOMENTE nesta seção. Depois de revisar as respostas, continue à seção que permite o uso de calculadora enviando as respostas para a primeira seção. Levante a mão se precisar de ajudar para avançar à seção que permite o uso de calculadora.</p>
---	---

	<p>OPCIONAL SE USAR CALCULADORAS PORTÁTEIS: Levante a mão para receber a calculadora quando estiver pronto para avançar à seção que permite o uso de calculadora.</p>
---	--

Diga	<p>Este é o fim das instruções na tela. Não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.</p> <p>Durante o teste, levante a mão se tiver alguma dificuldade com o dispositivo de teste para que eu possa ajudá-lo. Não poderei ajudá-lo com as questões do teste ou com as ferramentas on-line durante o teste.</p> <p>Depois de verificar o seu trabalho na seção que permite o uso de calculadora, levante a mão para que eu o instrua a sair do teste. Em seguida, recolherei o seu cartão de teste e a folha de rascunho. Você não poderá fazer login novamente após sair do teste</p>
-------------	---

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

Diga	OPÇÃO A
	Após fazer logout do teste sente-se tranquilamente até que a unidade tenha acabado.
	OPÇÃO B
	Você será dispensado após fazer logout no teste.
	OPÇÃO C
	Após fazer logout do teste você poderá ler um livro ou outros materiais até que a unidade tenha acabado.

Diga	Você tem alguma dúvida?
-------------	-------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Diga	Role até o final da tela.
	(Pausa.)
	Selecione o botão “Start Section”.
	(Pausa.)
	Você agora deve estar no teste.

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Diga**Você terá...**

- **Nível 7: 60 minutos**
- **Ensino Médio: 90 minutos**

... para concluir ambas as seções, com e sem calculadora, nesta unidade. Quando faltar 20 minutos para terminar o teste, eu o lembrarei para avançar à seção que permite o uso de calculadora, se você ainda não tiver avançado. Também avisarei quando faltar 10 minutos para terminar o teste.

Você pode começar a trabalhar agora.

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- If you are assisting students and see “Submit Section” or “Start Section” on the TestNav screen, this means that the student is ready to transition into the calculator section. Ensure students are moving on to the calculator section. When the non-calculator section is complete, students will need to “Submit Section” in order to move on to the calculator section and log out of TestNav as they complete the unit (Section 4.9.1).
- Distribute grade/course-appropriate/accommodation-appropriate calculators (if using hand-held calculators) when students complete the non-calculator section (refer to Section 4.2 for more information).
- Ensure students are logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit (Section 4.3).

Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

Diga	Pare e cubra ou desligue a tela. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.
-------------	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Diga	Você agora pode retomar o teste.
-------------	---

Instructions for When 20 Minutes of Unit Time Remain

When 20 minutes of unit time remain,

Diga	Você tem 20 minutos restantes. Como lembrete, ambas as seções sem e com a calculadora devem ser concluídas dentro deste tempo.
-------------	---

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

Diga	Você tem 10 minutos restantes.
-------------	---------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

Diga	<p>Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste.</p> <p>Selecione o menu suspenso “Review” no canto superior esquerdo do teste.</p> <p>No menu “Review” role até o fim da página e selecione “End of Section.”</p> <p>Selecione o botão “Submit Final Answers”.</p> <p>Selecione o botão “Yes” para sair da unidade.</p> <p>Agora recolherei o cartão de teste e a folha de rascunho.</p>
-------------	---

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.


4.11.3 Grade 8 Mathematics – Unit 1

The administration script under Section 4.11.3 will be used for Unit 1 of the Grade 8 mathematics test. Refer to Section 4.11.4 for the administration script for Unit 2 and Unit 3 of the Grades 6, 7, 8 and high school mathematics test. The administration script for Unit 1 of the Grades 6, 7 and High School mathematics assessment can be found in section 4.11.2.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the NJSLA assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.


Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1: Non-Calculator	Grade 8: 60 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 1 – Students Submit Final Answers				

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accessibility features and accommodations. Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to Section 4.3 for more information). Speak to your School Test Coordinator to determine who will complete these two tasks prior to testing. Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and logged on to the nj.testnav.com site (or follow your school/district instructions for accessing the **Sign-In** page. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio Section). **If headphones are needed for accessibility purposes, make sure they are plugged in prior to launching TestNav (except for headphones that are used as noise buffers).**

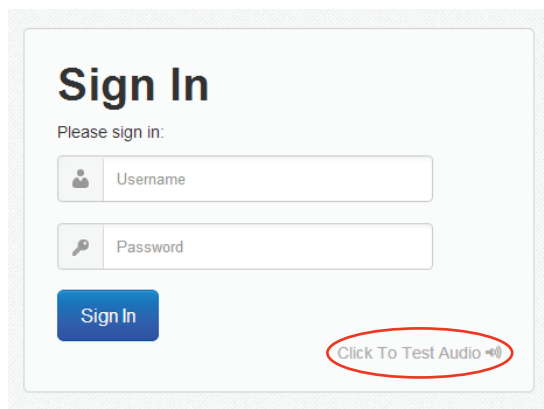
	<p>Hoje você fará a Avaliação de Matemática.</p> <p>Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for flagrado portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.</p>
---	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Mathematics Accessibility Features only)

	<p>Certifique-se de que os fones de ouvido estão conectados e coloque-os. Na sua tela, abaixo de “Sign In” há um link chamado “Click To Test Audio”. Selecione o link para testar se os fones de ouvido estão funcionando e ajustar o volume no nível máximo. Você pode ajustar o volume durante o teste, depois de ter começado.</p>
---	--

See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging In

Diga	<p>Sente-se e aguarde enquanto distribuo os cartões de teste dos alunos e o papel para rascunho.</p> <p>NÃO faça o login até eu mandar.</p>
-------------	--

Distribute scratch paper, mathematics reference sheets (if locally printed), and student testing tickets as well as optional mathematics tools as applicable. Make sure students have pencils. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

Diga	<p>Agora, leia o cartão de teste e verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos nele. Levante sua mão se não tiver recebido o <u>seu</u> cartão.</p>
-------------	--

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the School Test Coordinator.

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE, STUDENT
Date of Birth:	2001-03-07
Session:	SAMPLETESTSESSION
Test:	Grade 9 ELA
<p>You are authorized to take the electronic version of Grade 9 ELA You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for instructions before proceeding.</p>	
IF TESTING IN A BROWSER:	Go to http://nj.testnav.com
IF TESTING IN THE APPLICATION:	Select your state on the home page
Username:	0123456789
Password:	1a22b3



Agora digite o nome de usuário, como mostrado na parte inferior do cartão.

(Pausa.)

Em seguida, digite a senha, como mostrado no bilhete.

(Pausa.)

Selecione o botão “Sign In”.

(Pausa.)

Encontre o seu nome no canto superior direito da tela. Se o nome exibido não for o seu, por favor, levante a mão. Agora você provavelmente está na tela “Available Tests”. Selecione o botão “Start” para a Unidade 1. Uma tela de “Welcome” será exibida.

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the Username and Password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, have the student log out, and log the student back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Unit 1



Selecione a caixa “Start Test Now” no centro da tela. Acompanhe enquanto leio as instruções na tela. Pode ser necessário usar a barra de rolagem à direita para conseguir acompanhar. **NÃO** selecione o botão “Start Section” até ser instruído a fazê-lo.

Hoje você fará a Unidade 1 da Avaliação de Matemática do Nível 8. Você não poderá usar uma calculadora.

Leia cada questão. Em seguida, siga as instruções para responder a cada pergunta. Se uma questão pedir para você mostrar ou explicar seu trabalho, você precisará fazê-lo para receber o crédito total. Escreva a resposta no campo fornecido na tela. Apenas as respostas inseridas na caixa de respostas serão pontuadas.

Se você não sabe a resposta para a questão, marque-a e avance para a questão seguinte. Se você terminar antes, analise as respostas e todas as questões que foram marcadas.



Este é o fim das instruções para o teste. Não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.

Durante o teste, levante a mão se tiver alguma dificuldade com o dispositivo de teste para que eu possa ajudá-lo. Não poderei ajudá-lo com as questões do teste ou com as ferramentas on-line durante o teste.

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

Diga	OPÇÃO A Após fazer logout do teste sente-se tranquilamente até que a unidade tenha acabado.
	OPÇÃO B Você será dispensado após fazer logout no teste.
	OPÇÃO C Após fazer logout do teste você poderá ler um livro ou outros materiais até que a unidade tenha acabado.

Diga	Você tem alguma dúvida?
-------------	--------------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Diga	Role até o final da tela.
	(Pausa.)
	Selecione o botão “Start Section”.
	(Pausa.)
	Você agora deve estar no teste.

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Diga	Você tem 60 minutos para concluir esta unidade. Também avisarei quando faltar 10 minutos para terminar o teste.
	Você pode começar a trabalhar agora.

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Ensure students are logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit (Section 4.3).

Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

Diga	Pare e cubra ou desligue a tela. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.
-------------	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Diga	Você agora pode retomar o teste.
-------------	---

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

Diga	Você tem 10 minutos restantes.
-------------	---------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

Diga	<p>Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste.</p> <p>Selecione o menu suspenso “Review” no canto superior esquerdo do teste.</p> <p>No menu “Review” role até o fim da página e selecione “End of Section.”</p> <p>Selecione o botão “Submit Final Answers”.</p> <p>Selecione o botão “Yes” para sair da unidade.</p> <p>Agora recolherei o cartão de teste e a folha de rascunho.</p>
-------------	---

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

4.11.4 Grades 6, 7, 8 Mathematics – Units 2 and 3 and High School Mathematics – Unit 2


The administration script under Section 4.11.4 will be used for Unit 2 and Unit 3 of the Grades 6, 7, 8, and Unit 2 of the High School mathematics test. The administration script for Unit 1 of the Grades 6, 7, and High School mathematics assessments can be found in Section 4.11.2. The administration script for Unit 1 of the Grade 8 mathematics assessments can be found in Section 4.11.3.

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 2	Grades 6–8: 60 Minutes High School: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 2 – Students Submit Final Answers				
Unit 3	Grades 6–8: 60 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 3 – Students Submit Final Answers				

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.


Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to Section 4.3 for more information). Speak to your School Test Coordinator to determine who will complete these two tasks prior to testing. Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and logged on to the nj.testnav.com site (or follow your school/district instructions for accessing the **Sign-In** page). Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown below (under the Checking Audio Section). **If headphones are needed for accessibility purposes, make sure they are plugged in prior to launching TestNav (except for headphones that are used as noise buffers).**

Grades 6, 7, 8 Mathematics – Unit 2 and 3 and High School Mathematics – Unit 2

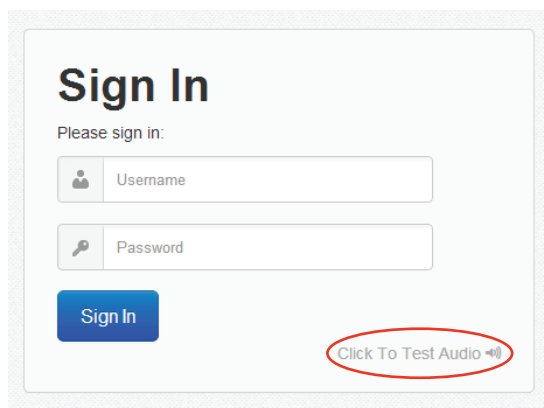
	<p>Hoje você fará a Avaliação de Matemática.</p> <p>Não são permitidos dispositivos eletrônicos sobre a mesa, com a exceção do dispositivo do teste. Não é permitido telefonar, enviar mensagens, fotografar ou navegar na internet. Caso você esteja portando dispositivos eletrônicos não aprovados neste momento, incluindo telefones celulares, desligue-os e levante a mão. O teste poderá não ser avaliado se você for fla portando dispositivos eletrônicos não aprovados durante o teste.</p>
---	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.


Checking Audio (for Mathematics Accessibility Features only)

	<p>Certifique-se de que os fones de ouvido estão conectados e coloque-os. Na sua tela, abaixo de “Sign In” há um link chamado “Click To Test Audio”. Selecione o link para testar se os fones de ouvido estão funcionando e ajustar o volume no nível máximo. Você pode ajustar o volume durante o teste, depois de ter começado.</p>
---	--


See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging In

	<p>Sente-se e aguarde enquanto distribuo os cartões de teste dos alunos e o papel para rascunho.</p> <p>NÃO faça o login até eu mandar.</p>
---	---

Distribute scratch paper, mathematics reference sheets (if locally printed), and student testing tickets as well as optional mathematics tools as applicable. Make sure students have pencils. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

	<p>Agora, leia o cartão de teste e verifique se o seu nome e sobrenome estão escritos nele. Levante sua mão se não tiver recebido o <u>seu</u> cartão.</p>
---	---

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the School Test Coordinator.

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	LastName, FirstName
State ID#:	XXXXXXXX A
Session:	SessionName
Date of Birth:	20YY-MM-DD
Test:	Test Name
<p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.</p>	
<p>Select New Jersey in the TestNav Application.</p>	
Username:	9088286671 Password: 77fb77
<p>(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____</p>	

**Grades 6, 7, 8
 Mathematics – Unit 2
 and 3 and High School
 Mathematics – Unit 2**



Agora digite o nome de usuário, como mostrado na parte inferior do cartão.
 (Pausa.)
 Em seguida, digite a senha, como mostrado no bilhete.
 (Pausa.)
 Selecione o botão “Sign In”.
 (Pausa.)
 Encontre o seu nome no canto superior direito da tela. Se o nome exibido não for o seu, por favor, levante a mão. Agora você provavelmente está na tela “Available Tests”. Selecione o botão “Start” para a Unidade __ (preencha com a unidade apropriada). Uma tela de “Welcome” será exibida.

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the Username and Password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, have the student log out, and log the student back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit



Selecione a caixa “Start Test Now” no centro da tela. Acompanhe enquanto leio as instruções na tela. Pode ser necessário usar a barra de rolagem à direita para conseguir acompanhar. **NÃO** selecione o botão “Start Section” até ser instruído a fazê-lo.

Hoje você fará a Unidade __ (preencha com o número da unidade apropriada) da Avaliação de Matemática do curso/nível __ (preencha com o curso/nível apropriado). Você poderá usar uma calculadora. Uma calculadora é fornecida na barra de ferramentas.

Leia cada questão. Em seguida, siga as instruções para responder a cada pergunta.

Se uma questão pedir para você mostrar ou explicar seu trabalho, você precisará fazê-lo para receber o crédito total. Escreva a resposta no campo fornecido na tela. Apenas as respostas inseridas na caixa de respostas serão pontuadas.

Se você não sabe a resposta para a questão, marque-a e avance para a questão seguinte. Se você terminar antes, analise as respostas e todas as questões que foram marcadas.



Este é o fim das instruções na tela. Não prossiga até que seja instruído a fazê-lo.

Durante o teste, levante a mão se tiver alguma dificuldade com o dispositivo de teste para que eu possa ajudá-lo. Não poderei ajudá-lo com as questões do teste ou com as ferramentas on-line durante o teste.

Depois de verificar o seu trabalho na seção que permite o uso de calculadora, levante a mão para que eu o instrua a sair do teste. Em seguida, recolherei o seu cartão de teste e a folha de rascunho. Você não poderá fazer login novamente após sair do teste.

Grades 6, 7, 8
 Mathematics – Unit 2
 and 3 and High School
 Mathematics – Unit 2

Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your School Test Coordinator).

Diga	OPÇÃO A Após fazer logout do teste sente-se tranquilamente até que a unidade tenha acabado.
	OPÇÃO B Você será dispensado após fazer logout no teste.
	OPÇÃO C Após fazer logout do teste você poderá ler um livro ou outros materiais até que a unidade tenha acabado.

Diga	Você tem alguma dúvida?
-------------	--------------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Diga	Role até o final da tela.
	(Pausa.)
	Selecione o botão “Start Section”.
	(Pausa.)
	Você agora deve estar no teste.

Pause to make sure all students are in the correct units.

Diga	Você terá...
	<ul style="list-style-type: none"> • Nível 6-8: 60 minutos • Ensino Médio: 90 minutos
	. . . para concluir esta unidade. Avisarei quando faltar 10 minutos para terminar o teste.
	Você pode começar a trabalhar agora.

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit (Section 4.3).
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).

Grades 6, 7, 8
Mathematics – Unit 2
and 3 and High School
Mathematics – Unit 2

Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

Diga	Pare e cubra ou desligue a tela. Faremos um intervalo silencioso de três minutos. Não é permitido conversar.
-------------	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Diga	Você agora pode retomar o teste.
-------------	---

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain


When 10 minutes of unit time remain,

Diga	Você tem 10 minutos restantes.
-------------	---------------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

 <p>Diga</p>	<p>Pare de trabalhar. Acabou o tempo para o teste.</p> <p>Selecione o menu suspenso “Review” no canto superior esquerdo do teste.</p> <p>No menu “Review” role até o fim da página e selecione “End of Section.”</p> <p>Selecione o botão “Submit Final Answers”. Você verá uma mensagem com a pergunta “Are you sure you want to submit final answers?” Selecione o botão “Yes, Submit Final Answers”.</p> <p>Agora recolherei o cartão de teste e a folha de rascunho.</p>
--	---

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.